

irit[®]

MANUAL INSTRUCTION

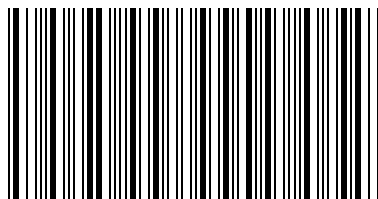
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

IR-6204 IR-6205 IR-6206



irit[®]
www.irit.com.ru

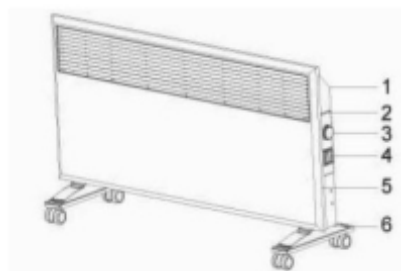


PAN01072014

Panel convection heater IRIT
Конвекторный обогреватель
Конвекторлық жылытқыш

Description

- 1.Back panel
- 2.Control panel
- 3.Temperature control
- 4.Power switch
- 5.Front panel
- 6.Casters (are supplied not for all models)



Important safeguards

- The product is for household use only.
- The item should be used only as intended.
- Check item carefully before use. Do not switch on heater with defects or damaged cord.
- Placing of the item in water is forbidden.
- Plug in the item only to AC source.
- The appliance should be connected to the same voltage as pointed on the rating label and package
- The heater could be plugged in only grounded socket.
- Do not use non-standard power supply.
- Before plug in the heater, make sure that it is switched off.
- Do not use item outdoors.
- Protect the product from impacts of the sharp corners, high humidity.
- Do not touch heater with wet hands.
- If there is water on the surface of the heater, plug it out immediately.
- If the heater falls in water, plug it out immediately. It is forbidden to put hands in the water.
- Before next use the item should be checked by specialist.
- Always plug the item out after use, before cleaning or if you find the defects.
- The heater can't be carried by the cord.
- When you switch off the heater keep your hand on the plug and pull it, do not pull the cord.
- Do not wrap the cord around the appliance after the use.
- Flatten smoothly the cord when you do not use the heater.
- The cord could be changed only in service centre.
- Only original spare parts could be used for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Safety instructions

- The appliance should be connected to the same voltage as pointed on the rating label and package
- Do not plug the item in before its not wall mounted or set on casters.
- Do not cover the item when it is operating.
- Avoid placing foreign objects in air vents.
- It is forbidden to pull and twist the cord.

Before use

- Take the heater out of the box.
- Remove the packing material
- Check the installation parts

Installation

- The panel convector heaters should be wall-mounted. Some items can be also set on casters.
- Mount casters on the baseboard in accordance with scheme G1. For wall mounting study scheme G2.
- Drill holes in the wall. The diameter of holes should be about 6 mm.
- Fix the bracket with screws.
- There should be at least 200mm between the bottom edge of the item and the floor. The distance to any other objects should be at least 200mm from the side and 500mm in front.
- Pay attention to the position of the convector with regard to other objects. It is forbidden to place item under the socket.
- The convector has got IP21 degree of protection
- If you place item in bathroom, avoid ingress of water on the surface.



Use of the item

- Place the heater on flat stable surface.
- Switch thermostat knob in off position .
- Plug the heater in.
- By turning the handle of thermostat clockwise or counter clockwise set the required temperature. For fast heating of the room set the thermostat handle at maximum level. As soon as required temperature will be reached, turn thermostat handle counter clockwise until you hear click. The heating elements will switch off. Indicator light will be also off.
- Convector will automatically switch on when temperatures decreases and it will automatically switch off when temperature increases. The comfortable ambient temperature is maintained.
- If the appliance is not used for a long time – switch it off with power switch and plug the item out.
- Attention! Do not cover the product! Convector should not be placed under shower or in swimming pool.

Cleaning

- Before cleaning the item wait when it cools down and plug out.
- Do not use abrasives and solvents. Wipe the product with soft wet cloth.
- It is necessary to remove dust from the surface regularly.
- Washing the item and placing it in water is forbidden!
- If you are going not to use heater for long time, wipe it surface and put the item in color box.
- It should be placed in dry ventilated room. Avoid high humidity and mechanical impact on the item.

Details	IR-6204	IR-6205	IR-6206
Voltage	220/240 V	220/240 V	220/240 V
Frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Power	500 /1000 W	750/1500 W	1000/2000 W

Attention: never leave heater unattended!

The importer retains his right to make changes in appearance and completeness of the item without preliminary notification to the customer.

The item is for household use only.

Attention! The manufacturer does not assume any liability for any damage caused directly or indirectly by not following this instruction manual, general safety rules, or interference in the construction of this product.

Technical characteristics:

Voltage: 220-240V/50HZ

Service life is 2 years

Описание.

- 1- Задняя панель
- 2- Панель управления
- 3- Регулятор температуры
- 4- Переключатель
- 5- Фронтальная панель
- 6- Колесики (предусмотрены не для всех моделей)



Меры безопасности.

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~).
- Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Предохраняйте прибор от ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду).
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети.
- При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур.
- Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур.
- При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому.
- Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты -сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя. Не производите ремонт прибора самостоятельно.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Не позволяйте пользоваться прибором лицам с ограниченными физическими или умственными возможностями или людям с отсутствием опыта и знаний, детям, если они не были проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за его безопасность.

Специальные указания по безопасности данного прибора

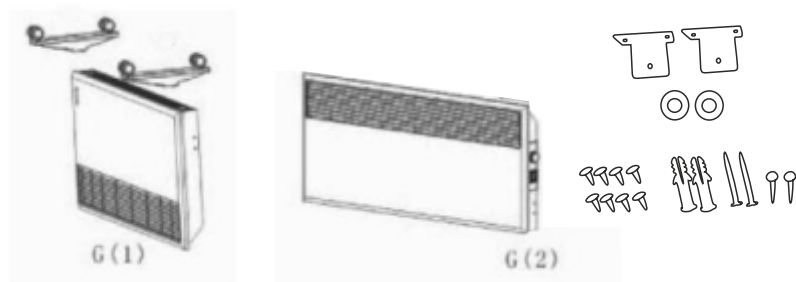
- Напряжение сети и мощность, подводимые к обогревателю, должны соответствовать данным, указанным на задней крышке (220-240V, 50Hz, 10A).
- Не включайте обогреватель в сеть без установленных ножек с колесами или до установки на стену.
- Категорически запрещается накрывать комнатный обогреватель во время работы.
- Не вставляйте пальцы или металлические предметы в комнатный обогреватель.
- Запрещается тянуть, переключивать или иным образом портить сетевой шнур.

Подготовка прибора к эксплуатации

- Достаньте обогреватель из коробки
- Удалите упаковочный материал
- Проверьте наличие и комплектность монтажных изделий

Монтаж и установка

- Установка прибора на пол (монтаж ножек), на стену.
- Установите ножки конвектора, как указано на рисунке G1. Для монтажа на стену установите на обогреватель крепления, как показано на рисунке G2.
- Колеса в таком случае не устанавливаются. Конвектор готов к монтажу на стену.
- Сделайте в поверхности стены отверстия диаметром 6 мм, согласно размещению отверстий на креплениях. Используйте уровень.
- Зафиксируйте крепления винтами.



Рекомендации по монтажу

- Обогреватель должен быть установлен на уровне более 200 мм пола, расстояние до каких-либо объектов сбоку должно составлять не менее 200 мм, спереди - не менее 500 мм, расстояние между обогревателем и стеной — не менее 200 мм, между обогревателем и потолком — не менее 500 мм. Вокруг конвектора должно быть достаточное для свободной циркуляции воздуха пространство.
- Обратите внимание на размещение обогревателя относительно других предметов.
- Запрещено размещать прибор под розеткой.
- Обогреватель имеет класс защиты IP21
- При установке в ванной комнате рекомендуем разместить прибор так, чтобы на него не попадала вода, брызги.

Эксплуатация прибора

1. Убедитесь, что обогреватель установлен на устойчивой поверхности.
 2. Установите регулятор термостата в положение "OFF" (ВЫКЛ).
 3. Вставьте вилку в электрическую розетку
 4. Вращая регулятор термостата по часовой или против часовой стрелки, установите желаемую температуру. Для быстрого обогрева помещения установите регулятор температуры на максимальный уровень. Как только желаемая температура будет достигнута, поверните регулятор против часовой стрелки, пока не послышится щелчок. В этот момент обогреватель отключается, лампочка индикатора потухнет.
 5. Конвектор автоматически включается при падении заданного уровня температуры и автоматически выключается по его достижению. Таким образом, обогреватель поддерживает комфортную температуру помещения.
- Если обогреватель не используется длительное время — отключите его кнопкой на корпусе и из розетки.

Внимание: не накрывайте конвектор! Это сокращает его срок службы и лишает Вас прав на гарантийное обслуживание. Обогреватель не должен быть установлен непосредственно в ванной, под душем, в бассейне.

Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Протрите мягкой влажной тряпкой. Не применяйте растворителей, спреев или абразивов.
- Обогреватель необходимо регулярно чистить, снимать пыль с его поверхности, поскольку пыль отрицательно воздействует на эффективность работы прибора.
- Не пытайтесь очистить поверхность острыми твердыми инструментами, не допускайте увлажнения нагревателя.
- Если обогреватель не используется длительное время, он должен быть защищен от воздействия пыли и грязи. Пожалуйста, разместите обогреватель для хранения вдали от солнечных лучей и грязи.

Технические характеристики:

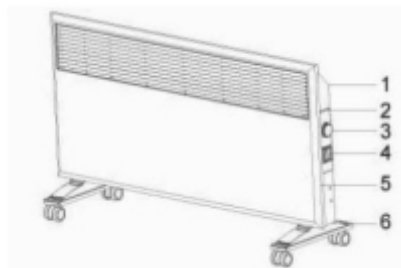
Характеристики	IR-6204	IR-6205	IR-6206
Напряжение	220/240 В	220/240 В	220/240 В
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Потребляемая мощность 1 / 2 режим	500 Вт / 1000 Вт	750 Вт / 1500 Вт	1000 Вт / 2000 Вт

Поставщик оставляет за собой право менять внешний вид и комплектность товара без уведомления покупателя

Прибор предназначен только для бытовых целей
Не оставлять без присмотра

Құралдың сипаттамасы

- 1 Артқы тетік
- 2 Басқару тетігі
- 3 Температураны реттегіш
- 4 Ажыратқыш
- 5 Алдыңғы тетік
- 6- Доңғалақтар
(кейбір модельдерге қарастырылған)



Қауіпсіздік жөніндегі жалпы ережелер

- Құрал тек тұрмыста ғана пайдалануға арналған.
- Құрал тек мақсаты бойынша ғана пайдалануы тиіс. Құралды әр қосқанға дейін тексеріп отырыңыз. Құралда қаулар болса және сым зақымдалса, құралды қосуға тыйым салынады.
- Еш уақытта құралды суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Құралды ауыспалы ток көзіне ғана қосыңыз (~). Қосар алдында, құралдың кернеулігі желінің кернеулігіне сәйкес екенін тексеріңіз.
- Қосқан кезде жіберілген кез-келген қателік сізді кепілдендірілген қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Құрал жерге қосылған желіге ғана қосылуы тиіс. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін құрал орнатылған электр техникалық нормаларға сәйкес болуы тиіс.
- Стандарттан тыс қуат көзі немесе қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосар алдында, ол сөндіріліп тұрғанын тексеріңіз.
- Құралды бөлмеден тыс пайдалануға болмайды. Құралға ыстық, тура күн сәулесі, үшкір бұрышқа соғылу, ылғалдылықтан сақтаңыз (еш уақытта құралды суға салмаңыз).
- Құралды су қолыңызбен ұстамаңыз. Құралға су тиегн жағдайда, оны тез арада желіден сөндіріңіз.
- Құрал суға түскен жағдайда, оны тез арада желіден сөндіріңіз. Сонымен қатар қолыңызды суға салмаңыз. Құралды қайта қосқанға дейін, оны білікті маман тексеру керек.
- Пайдаланғаннан кейін, тазалаған кезде немесе құрал сынған кезде оны міндетті түрде желіден сөндіріңіз.
- Құралды сымнан тартып жылжытуға болмайды. Құралды желіден сымнан тартып сөндіруге де тыйым салынады. Құралды желіден сөндірген кезде оның штепсель айырынан ұстап сөндіріңіз.
- Пайдаланғаннан кейін сымды құралдың айналасына орамаңыз, өйткені ол кейін істен шығуға әкелуі мүмкін. Сақтаған кезде сымды жазып қойыңыз.
- Сымды тек білікті мамандар – қызмет орталығының мамандары ғана ауыстыра алады.
- Біліксіз жөндеу тұтынушыға қауіп төндіреді. Өз бетіңізше құралды жөндеуге болмайды.
- Құралды жөндеу үшін тек түпнұсқалы қосалқы бөлшектер ғана пайдаланылады.
- Дене немесе ой қабілеті шектелген адамдарға немесе құрал қауіпсіздігіне жауапты тұлғадан құралдың пайдалануы туралы нұсқау алмаса тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға құрал пайдалануына рұқсат бермеңіз

Осы құралдың қауіпсіздігі жөніндегі арнаулы нұсқаулықтар

- Жылытқышқа қосылатын желі кернеулігі және қуаты құралдың артқы қақпағында көрсетілген мәнге сәйкес болуы тиіс (220-240V, 50Hz, 10A).
- Құралға доңғалақтары бар аяқтарын орнатқанға дейін немесе оны қабырғаға орнатқанға дейін желіге қосуға болмайды.
- Жұмыс барысында бөлме жылытқышты жабуға тыйым салынады.
- Бөлме жылытқышқа саусақтарыңызды немесе металл заттарды салмаңыз.
- Сымды тартуға, айналдыруға немесе басқаша бұзқға тыйым салынады.

Құралды пайдалануға дайындау

- Құралды қораптан шығарыңыз.
- Қаптамасын шешіңіз.
- Орнату бөлшектерінің болуын және жиынтықтығын тексеріңіз.

Орнату.

- Құралды еденге (аяқтарын орнату) қабырғаға орнату
- Конвектордың аяқтарын G1 суретте көрсетілгендей орнатыңыз. Қабырғаға орнату үшін құралға G2 суретте көрсетілгендей ілмек және кронштейн орнатңыз.
- Бұл жағдайда доңғалақтары орнатылмайды. Конвектор қабырғаға орнатуға дайын.
- Қабырғаға 6 мм диаметрлі тесік жасаңыз, ол кронштейнге сәйкес болуы тиіс.
- Деңгейді пайдаланыңыз. Кронштейнді бұрандамамен бекітіңіз.



- **Орнату жөніндегі нұсқаулық :** жылытқыш келесі деңгейде орнатылуы тиіс: еден арасындағы қашықтық 200 мм артық, жанында орналасқан басқа заттар арасындағы қашықтық 200 мм кем емес, алдындағы заттар арасындағы қашықтық 500 мм кем емес, жылытқыш пен қабырға арасындағы қашықтық – 200 мм кем емес, жылытқыш пен төбе арасындағы қашықтық 500 мм кем емес.
- Конвектордың маңында ауа еркін айналуы тиіс.
- Жылытқыштың басқа заттарға қатысты орналасуына назар аударыңыз.
- Құралды розетканың астына орнатуға тыйым салынады.
- Жылытқыштың қорғау классы IP21 және ол кез-келген бөлмеде, соның ішінде ванна бөлмесінде орнатыла алады.
- Ванна бөлмесіне орнатқан кезде, оған, су тимейтіндей етіп орнатылуы тиіс.

Құралды пайдалану

1. Құрал тұрақты бетте орнатылғанын тексеріңіз.
2. Термостат реттегіші "OFF" (СӨНД.) қалпына орнатыңыз.
3. Айырды электр розеткаға қосыңыз.
4. Термостат реттегішін сағат тілі бойы немесе кері бұра отырып, қажетті температураны орнатыңыз. Бөлмені жылдам жылыту үшін температура реттегішін максималды деңгейге орнатыңыз. Қажетті температура жеткен кезде, реттегішті сағат тіліне кері тырс естілгенге дейін бұрыңыз. Осы уақытта жылытқыш сөнеді, көрсеткіш шамы сөнеді.
5. Конвектор температураның артқы деңгейі төмендегенде автоматты түрде қосылады және оған жеткен кезде автоматты түрде сөнеді. Осылайша жылытқыш бөлменің температурасын ұстап тұрады.
6. Егер жылытқыш ұзақ уақыт пайдаланылмаса – оны тетікпен және розеткадан сөндіріңіз. Назар аударыңыз: конвекторды жаппаңыз! Бұл оның қызмет мерзімін қысқартады және сізді кепілдендірілген қызмет көрсету құқығынан айырады. Жылытқыш ваннаның ішінде, душта және бассейннің ішінде орнатылмай керек.

Күтім және тазалау

Тазалар алдында құралды желіден сөндіріңіз және оны салқындатыңыз.
Жұмсақ дымкыл шүберекпен сүртіңіз. Ерітінділер, спрей және абразивтер қолданбаңыз.
Жылытқышты мерзімінде тазалау керек, оның бетіндегі шаңды сүрту керек, өйткені шаң құралдың жұмыс тиімділігіне кері әсерін тигізеді.
Құралдың бетін үшкір қатты сайманмен тазаламаңыз, жылытқыштың сулануына жол бермеңіз.
Егер жылытқыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, ол шаң және кірдің өсірінен қорғалуы тиіс. Жылытқышты күн сәулесінен және кірден алыс жерде сақтаңыз.

Техникалық көрсеткіштер:

Сипаттама	IR-6204	IR-6205	IR-6206
Кернеулігі	220/240 В	220/240 В	220/240 В
Жиілігі	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Жұмсалатын қуат (1 / 2 режим)	500 Вт / 1000 Вт	750 Вт / 1500 Вт	1000 Вт / 2000 Вт

Қараусыз қалдырмаңыз!
Жеткізушінің сатып алушының келісімінсіз тауардың сыртқы түрін немесе жиынтығын өзгертуге құқығы бар.
Құрал тек тұрмыста пайдалануға арналған
Құралдың қызмет мерзімі: 2 жыл

Для заметок

[illegible]